



SUNDAY

BULLETIN

Saint George Greek Orthodox Church
Father Neofitos Sarigiannis frneofitos@saintgeorgegoc.com
www.saintgeorgegoc.com

Sunday after Holy Cross

September 21, 2025



Today we commemorate the Sunday after Holy Cross, Apodosis of the Elevation of the Venerable and Life-Giving Cross, Quadratus the Apostle, Jonah the Prophet

READINGS OF THE DAY

The Matins Gospel According to Luke 24:1-12

Τῇ μιᾷ τῶν Σαββάτων, ὁρθρου βαθέος ἦλθον ἐπὶ τὸ μνήμα, φέρουσαι ἃ ἡτοίμασαν ἀρώματα, καὶ τινες σὺν αὐταῖς. Εὗρον δὲ τὸν λίθον ἀποκεκλισμένον ἀπὸ τοῦ μνημείου, καὶ εἰσελθοῦσαι οὐχ εὗρον τὸ σῶμα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ διαπορεῖσθαι αὐτὰς περὶ τοῦτου, καὶ Ἰδοὺ, δύο ἄνδρες ἐπέστησαν αὐταῖς ἐν

ἐσθήσεσιν ἀστραπούσαις· ἐμφόβων δὲ γενομένων αὐτῶν καὶ κλινουσῶν τὰ πρόσωπον εἰς τὴν γῆν, εἶπον πρὸς αὐτάς· Τί ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεκρῶν; οὐκ ἔστιν ὧδε, ἀλλ' ἠγέρθη. Μνησθετε ὡς ἐλάλησεν ὑμῖν, ἔτι ὢν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ, λέγων, ὅτι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου παραδοθῆναι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων ἁμαρτωλῶν, καὶ σταυρωθῆναι, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστῆναι. Καὶ ἐμνήσθησαν τῶν ῥημάτων αὐτοῦ, καὶ ὑποστρέψασαι ἀπὸ τοῦ μνημείου, ἀπήγγειλαν ταῦτα πάντα τοῖς ἑνδεκα καὶ πᾶσι τοῖς λοιποῖς. Ἦσαν δὲ ἡ Μαγδαληνὴ Μαρία καὶ Ἰωάννα καὶ Μαρία Ἰακώβου, καὶ αἱ λοιπαὶ σὺν αὐταῖς, αἱ ἔλεγον πρὸς τοὺς ἀποστόλους ταῦτα. Καὶ ἐφάνησαν ἐνώπιον αὐτῶν ὡσεὶ λῆρος τὰ ῥήματα αὐτῶν, καὶ ἠπίστουν αὐταῖς, ὁ δὲ Πέτρος ἀναστὰς ἔδραμεν ἐπὶ τὸ μνημεῖον, καὶ παρακύψας βλέπει τὰ ὀθόνια κείμενα μόνα, καὶ ἀπήλθε, πρὸς ἑαυτὸν θαυμάζων τὸ γεγονός.

On the first day of the week at early dawn, the women went to the tomb, taking spices, which they had prepared. And they found the stone rolled away from the tomb, but when they went in, they did not find the body of the Lord Jesus. While they were perplexed about this, behold, two men stood by them in dazzling apparel; and as they were frightened and bowed their faces to the ground, the men said to them, "Why do you seek the living among the dead? He is not here but has risen. Remember how He told you, while He was still in Galilee, that the Son of Man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and on the third day rise." And they remembered His words and returning from the tomb they told all this to the eleven and to all the rest. Now it was Mary Magdalene and Joanna and Mary the mother of James and the other women with them who told this to the Apostles; but these words seemed to them an idle tale, and they did not believe them. But Peter rose and ran to the tomb; stooping and looking in, he saw the linen cloths by themselves; and he went home wondering what had happened.

The reading is from St. Paul's First Letter to the Galatians 2:16-20

Ἀδελφοί, εἰδότες ὅτι οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου, ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπιστεύσαμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως Χριστοῦ, καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου· διότι οὐ δικαιωθήσεται ἐξ ἔργων νόμου πᾶσα σὰρξ. Εἰ δέ, ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν Χριστῷ, εὐρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἁμαρτωλοὶ, ἅρα Χριστὸς ἁμαρτίας διάκονος; Μὴ γένοιτο. Εἰ γὰρ ἂ κατέλυσα, ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ, παραβάτην ἑμαυτὸν συνίστημι. Ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον, ἵνα θεῷ ζῇσω. Χριστῷ συνεσταύρωμαι· ζῶ δέ, οὐκέτι ἐγώ, ζῇ δὲ ἐν ἐμοὶ Χριστός· ὁ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν πίστει ζῶ τῇ τοῦ υιοῦ τοῦ θεοῦ, τοῦ ἀγαπήσαντός με καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ.

Brethren, knowing that a man is not justified by works of the law but through faith in Jesus Christ, even we have believed in Christ Jesus, to be justified by faith in Christ, and not by works of the law, because by works of the law shall no one be justified. But if, in our endeavor to be justified in Christ, we ourselves were found to be sinners, is Christ then an agent of sin? Certainly not! But if I build up again those things which I tore down, then I prove myself a transgressor. For I through the law died to the law, that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ who lives in me; and the life I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me.



Welcome to St. George Greek Orthodox Church

The Gospel According to Mark 8:34-38; 9:1

Εἶπεν ὁ Κύριος· Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἔλθειν, ἀπαρνησάσθω ἑαυτὸν καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, καὶ ἀκολουθεῖτω μοι. ὃς γὰρ ἂν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν· ὃς δ' ἂν ἀπολέσῃ τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου, οὗτος σώσει αὐτήν. τί γὰρ ὠφελήσει ἄνθρωπον ἐὰν κερδήσῃ τὸν κόσμον ὅλον, καὶ ζημιωθῇ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ; ἢ τί δώσει ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ; ὃς γὰρ ἐὰν ἐπαισχυνηθῇ με καὶ τοὺς ἐμούς λόγους ἐν τῇ γενεᾷ ταύτῃ τῇ μοιχαλίδι καὶ ἁμαρτωλῷ, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνηθήσεται αὐτὸν ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγέλων τῶν ἁγίων. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἰσὶ τινες τῶν ὧδε ἐστηκότων, οἵτινες οὐ μὴ γεύσονται θανάτου ἕως ἂν ἴδωσι τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ἐληλυθυῖαν ἐν δυνάμει.

The Lord said: "If anyone wishes to come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me. For whoever would save his life will lose it; and whoever loses his life for my sake and the gospel's will save it. For what does it profit a man, to gain the whole world and forfeit his life? For what can a man give in return for his life? For whoever is ashamed of me and my words in this adulterous and sinful generation, of him will the Son of man also be ashamed, when he comes in the glory of his Father with the holy angels." And he said to them, "Truly, I say to you, there are some standing here who will not taste death before they see the kingdom of God come with power."

HYMNS OF THE DAY

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Ἀγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμα σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν· καὶ ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ· ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν. Ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

Ἀπολυτίκιον. Τοῦ Σταυροῦ

Σῶσον, Κύριε, τὸν λαόν σου, καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου, νίκας τοῖς βασιλεῦσι κατὰ βαρβάρων δωρούμενος, καὶ τὸ σὸν φυλάττων, διὰ τοῦ Σταυροῦ σου πολίτευμα.

Apolytikion of St. George

Ὡς τῶν αἰχμαλῶτων ελευθερωτῆς, καὶ τῶν πτωχῶν υπερασπιστῆς, ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων υπέρμαχος, τροπαιοφόρε μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ θῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον

Οὐψωθεὶς ἐν τῷ Σταυρῷ ἐκουσίως, τῇ ἐπωνύμῳ σου καινῇ πολιτείᾳ, τοὺς οἰκτιρμούς σου δώρησαι, Χριστέ ὁ Θεός. Εὐφρανον ἐν τῇ δυνάμει σου, τοὺς πιστοὺς βασιλεῖς ἡμῶν, νίκας χορηγῶν αὐτοῖς, κατὰ τῶν πολεμίων· τὴν συμμαχίαν ἔχοιεν τὴν σὴν, ὅπλον εἰρήνης, ἀήττητον τρόπαιον.

Resurrectional Apolytikion

When the angelic powers appeared at Your tomb, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the speculator was Mary, who was seeking Your immaculate body. Unassailed by Hades, you divested it of spoils. Then You met the Virgin. You granted life. O Lord, risen from the dead, glory to You!

Apolytikion. For the Cross

Save, O Lord, your people and bless Your inheritance, granting victory to the faithful over the enemy, and by Your Cross protecting Your commonwealth.

Apolytikion to St. George

Liberator of captives, defender of the Poor, physician of the sick and champion of kings, O trophy-bearer, Great Martyr George, intercede with Christ God that our souls be saved

Kontakion

You who were lifted on the cross voluntarily, * O Christ our God, bestow Your tender compassions * upon Your new community to which You gave Your name. * Cause our faithful emperors to be glad in Your power, * granting them the victories against their adversaries. * And for an ally, Lord, may they have You, * peace as their armor, the trophy invincible.

UPCOMING EVENTS

Sunday, September 21, 2025 Blessing of the School Year

Tuesday, September 23, 2025 6:30 Parish Council Meeting via Zoom

Thursday, September 25, 2025 4:45 – 6:45pm Greek School



Welcome to St. George Greek Orthodox Church



Blessing Of The Backpacks Sunday, September 21, 2025

Attention parents, teachers/educators and students of all ages

God bless you as you begin the new school year!

Prayer for the Blessing of Teachers and Students

O Lord, our God and Creator, Thou hast honored us men with Thine own image, and didst teach Thy chosen disciples that the fear of Thee is the beginning of true wisdom; Thou hast revealed Thy wisdom to children and didst teach Thy law to Solomon and to all those who have sought Thee in purity of heart. Open the hearts, the minds, and the lips of these students, that they may perceive the power of Thy law, and successfully comprehend the useful things which will be taught them, so that they will understand Thy perfect will and contribute to the building up of Thy Holy Church. Deliver them from every snare of the enemy, preserve them in the true faith and in righteousness and purity all the days of their lives, that they may grow in wisdom and in the observance of Thy commandments, and may be revealed as worshipers of Thy Name and heirs of Thy Kingdom. Bless also their teachers, O Lord; grant that their words may be free from every worldly deceit and vanity, and may always clearly proclaim the word of Thy truth.

For Thou art God, the Author of truth and the Fountain of wisdom, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

TODAY IN CHURCH

Sunday School Classes Begin Today

Trisagion Service is offered in memory of Kathy Koines by Charlie Koines who is sponsoring the September Soup Kitchen for Philoptochos. May her memory be eternal.

We Commemorate a memorial service for the Georgelas Family – Nicholas, Catherine, Athanasuis, Christos, Aryanna, Athena, Konstantinos, Joanne & Konstantinos. May their memories be eternal.

2025 Parish Council: Brian Goodale, President; Dino Orfan, Vice President; Alexandra Casey, Treasurer. Maria Stamoulis, Balwant Kingra, Secretary; Lucy Brady, Arji Cakouros

USHERS

Sunday, September 21, 2025 Dino Orfan, Maria Stamoulis
Sunday, September 28, 2025 Brian Goodale, Athena Pagnotti

SERVICE SCHEDULE

Sunday, September 21, 2025	8:30am Orthros Sunday after Holy Cross 9:30am Divine Liturgy Trisagion Service for Kathy Koines Memorial Service for the Georgelas Family
Tuesday, September 23, 2025	5:30pm Paraklesis to the Virgin Mary
Friday, September 26, 2025	8:30am Orthros - The Falling Asleep of St. John the Evangelist and Theologian



Bible Study

Paraklesis to the Virgin Mary at 5:30 pm on Tuesdays (begins Tuesday, 9/23/2025)

Bible Study On select Tuesdays at 6:30 pm in church

(Zoom Link available for those far away)

Join our Group Today! Email Fr. Neofitos: frneofitos@saintgeorgegoc.com

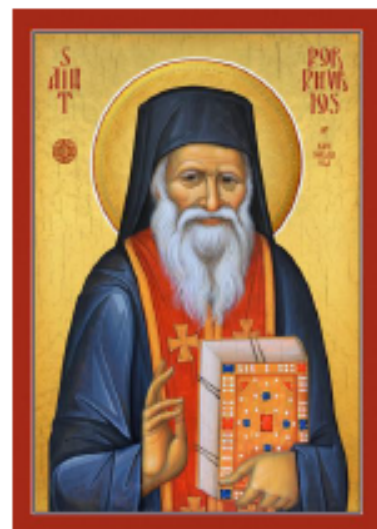
Topics: Gospels of the Transfiguration and Holy Cross. Modern Day Saints.

BIBLE STUDY **FALL SCHEDULE** (mark your calendars)



Tuesdays

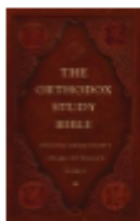
9/30/2025	Bible Study
10/7/2025	OFF
10/14/2025	OFF
10/21/2025	Bible Study
10/28/2025	Bible Study
11/4/2025	Bible Study
11/11/2025	OFF
11/18/2025	Bible Study
11/25/2025	Bible Study



Place your order with Father Neofitos for the Synopsis of the Four Gospels

\$40 Synopsis \$40 Orthodox Study Bible

All you need is your Orthodox Study Bible and Synopsis of the Four Gospels Bible.



St. George Greek Orthodox Church 107 Clinton Street Schenectady, NY 12305